



2009.3.26. press release-2

## ■■■地球の祝祭。アース・セレブレーション2009■■■

2009年8月16日(日) ~18日(火)

新潟県・佐渡島

<http://www.kodo.or.jp/ec/>

お問い合わせ：アース・セレブレーション実行委員会  
鼓童文化財団内 〒952-0611 新潟県佐渡市小木金田新田 148-1  
Tel: 0259-81-4100, Fax: 0259-86-3631, ec-info@kodo.or.jp

新潟県佐渡を拠点に世界的な公演活動を行なう太鼓芸能集団「鼓童」が、人間にとって根源的な行為「たたく」をテーマに、1988年より佐渡の市町村（現在は佐渡市）と共に開催している国際芸術祭。人間にとって根源的な行為「たたく」をテーマに、鼓童が世界各地で出会った民族音楽・芸能のアーティストや文化人を佐渡に招き、豊かな自然の中で多様な文化を交錯させ新しい地球文化を創造しようとするもので、1988年に第1回を開催し、2007年に20周年を迎えました。ニューヨークタイムス紙では日本で最先端のワールドミュージックイベントと評されています。また、2008年には、これまでの取り組みが評価され、財団法人地域活性化センターが主催する「ふるさとイベント大賞」の大賞（総務大臣表彰）を受賞いたしました。

## 世界中の人々に愛される、佐渡発フェスティバル

### ■始まった経緯

1988年、ECが始まったきっかけは、佐渡を本拠地に活動している鼓童が、世界各地を公演する中で出会った様々なジャンルのアーティストを佐渡に招いて佐渡島民に紹介するとともに、世界中の人たちに佐渡島の魅力を紹介しようというアイデアからでした。ECの「豊かな自然の中で多様な文化を交錯させ新しい地球文化を創造する」というコンセプトは、コンサートに限らず、参加型イベントの「ワークショップ」、一般公募者による無料パフォーマンスの「フリンジ」などの企画や、来島者と彼らを迎える島民との交流など、様々な形で繰り広げられ実現します。





## アース・セレブレーション 2009

■開催日 2009年8月16日(日)~18日(火)

■会場 佐渡市 小木地区(城山公園、木崎神社ほか、佐渡太鼓体験交流館ほか)

### ■今年の特徴

「城山コンサート」では、日蘭通商400年を祝す日本オランダ年にちなみ、オランダからのメインゲストとしてBLØF(ブロフ)を招聘するほか、太鼓や民俗芸能を体験するワークショップ、一般参加者による無料パフォーマンスイベント「フリンジ」、文化と環境の島・佐渡の豊かな魅力を紹介するイベントなどを計画しています。

### ■城山コンサート

8月16日(日) 18:30~21:00	第一部・鼓童/第二部・BLØF(ブロフ)	料金5,200円(当日5,500円)
8月17日(月) 18:30~20:30	鼓童	料金4,700円(当日5,200円)
8月18日(日) 18:30~21:00	「祝祭」鼓童、BLØF(ブロフ)	料金5,200円(当日5,500円)

※中学生以下は無料

### ■主な出演者

#### 鼓童

太鼓を中心とした伝統的な音楽芸能に無限の可能性を見だし、現代への再創造を試みる集団。打ち手によってたたき出される響きは、聴く者の身体に強く働きかける。'81年ベルリン芸術祭でのデビュー以来、「ワン・アース(一つの地球)」をテーマに掲げ、世界46ヶ国で通算3,200回を超える公演を行う。1年の1/3を海外、1/3を国内、1/3を佐渡で過ごし、国境もジャンルも飛び越えた時空を出現させるべく、東奔西走の日々を送る。'88年よりアース・セレブレーションを開催、佐渡の大地に味方につけ、海を越えて訪れるゲストたちの音をダイナミックに受けとめる。

#### BLØF(ブロフ)

オランダで1992年に結成された4人組のロックバンド。母国語の歌詞とクオリティの高い楽曲で、人気実力共にオランダナンバーワンの座を誇る。2006年、13カ国の音楽家と共に作り上げたBLØFの音楽プロジェクト『Umoja(ウモジャ)』に鼓童が参加し、佐渡でのレコーディングとオランダ・ロッテルダムで記念ライブを行ったのがきっかけとなり、2008年3月には、アムステルダムのHeineken Music Hallで「BLØF + KODOスペシャルライブ」を行ない、3日間完売で合計11,000人の観客を動員した。





## ■島というロケーション

紺碧の日本海に浮かび、懐かしい日本の情景が今も残る佐渡島。新潟港、直江津港からフェリーで2時間半の船旅は、日常の喧噪から心と体を解き放ち、ゆるやかな佐渡島のリズムに体内時計を合わせていくプロセスです。

例年、約8,000人が訪れますが、リピーター率が高く、来場者の5人に1人が外国人というのも大きな特徴です。このフェスティバルのために成田空港から佐渡島を目指し、世界各国から訪れるという来島者も数多くいます。

ECは、島の南西部に位置する小木地区を中心に、小高い丘の上に広がる緑地公園、神社の境内、港公園、商店街など、様々な施設や空間を使った企画が点在します。訪れた人々はまず、その豊かな自然風景に魅了されます。懐かしい日本の情景が今も残る街並みを外国人客が訪ね歩き、港に隣接する広場ではエスニックマーケットが立ち並ぶなど、期間中は国際色豊かな独特な雰囲気に包まれます。

## ■訪れた人々の日常に息づくECでの体験

ECでは、参加者がひとつの体験を共有する中で生み出される共感を大切にしたいという思いから、ワークショップを城山コンサートと並ぶECの核に据え、観るフェスティバルではなく「参加するフェスティバル」を目指しています。太鼓や芸能に加え、ものづくりなどラインナップし、鼓童メンバーや国内外から講師を招いて行われます。また、ワークショップの楽しみは、日本・世界各地の民俗芸能の魅力を体感できること。海外から招くゲストの故郷や、佐渡に息づく芸能の魅力にも触れることができます。

そして、ECの最大の魅力は、年に一度、海を渡って集う人々のエネルギーが佐渡の風土やそこに住む人々と出会い、生み出される豊かな体験の数々です。

都市部の商業指向のマンモスフェスティバルとは異なり、佐渡の風土、20年の歴史の堆積と豊穡が他にはない温かな雰囲気を生み出しています。そこで得られる体験の数々は、人々の日常の中に息づき、翌夏もまた新たな発見や出会いを求めリピーターとなって佐渡にやってきます。





## 佐渡に根を張るフェスティバルとして

### ■「祭り」と「芸能」

佐渡は、かつて世阿弥が配流された島であり、現在も農作業をしながら謡曲を口ずさむ島民によって30余の能舞台が支えられ、また四季折々の祭りが息づく伝統文化の宝庫として知られています。

人が自然を畏怖し向き合って暮らしていた時代、「祭り」は神への祈りと共にありました。佐渡に生まれ佐渡を育んできた「祭り」と「芸能」は、今もそれを思い出させてくれるようです。

ECでは、島民による佐渡の祭りや芸能の数々が披露されます。今年は「鬼太鼓」や「小木おけさ」といった佐渡の芸能が体験できる「ワークショップ」、本番さながらの祭りスタイルの企画、EC関連イベントとして佐渡の豊かな伝統文化の象徴とも言える能舞台での公演など、その魅力を直に体験することができます。

### ■地域と一体となった運営

これらの企画制作・会場設営・イベント運営は、プロデュースを行う鼓童と地元・佐渡市を中心とした実行委員会が一体となり、また島内外からの一般アルバイト、ボランティアスタッフの参加により、佐渡の自然や伝統文化など地域資源を活かした交流体験滞在型イベントとして、20年間にわたり継続運営されてきました。2008年には、これまでの取り組みが評価され「ふるさとイベント大賞（総務大臣表彰）」大賞を受賞しました。

ECを通じて世界中の人たちに佐渡の魅力を紹介したいという思いから、地元・佐渡の人たちを中心に実行委員会を立ち上げ、能舞台公演を独自に運営しています。訪れた人たちに佐渡の魅力を知っていただくために、期間中に佐渡島内を少しでも足を伸ばしていただいたり、また違う季節に訪れて、佐渡の素晴らしい自然や伝統文化、人々に触れていただく契機になればと考えています。





■主催

アース・セレブレーション実行委員会

■後援 ※現在、各社へ申請中

外務省、総務省、国土交通省、環境省、文化庁、林野庁、オランダ大使館、新潟県、新潟市、長岡市、上越市、独立行政法人国際観光振興機構、(社)新潟県観光協会、(社)佐渡観光協会、新潟日報社、読売新聞新潟支局、朝日新聞新潟総局、毎日新聞新潟支局、産経新聞新潟支局、日本経済新聞社新潟支局、時事通信社新潟支局、共同通信社新潟支局、株式会社上越タイムス社、NHK新潟放送局、BSN新潟放送、NST新潟総合テレビ、TeNYテレビ新潟、UX新潟テレビ21、佐渡テレビジョン、エフエムラジオ新潟、FM PORT 79.0

■助成

佐渡市、日本芸術文化振興会

■協賛

JR 東日本新潟支社、佐渡汽船(株)、新潟交通佐渡(株)、(株)浅野太鼓楽器

■協力

(株)第一印刷所、ムウ・アトランティス・ファクトリー

■制作協力

アース・ガーデン

■アートワーク

真砂秀明、田中文太郎 (bt\_arts)

■お問い合わせ

アース・セレブレーション実行委員会(鼓童文化財団内)

〒952-0611 新潟県佐渡市小木金田新田 148-1

Tel: 0259-81-4100, Fax: 0259-86-3631 ec-info@kodo.or.jp

<http://www.kodo.or.jp/ec>